



## CONTENU

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>	Régler lea pré-Alarme .....	11
<b>A propos d'Oregon Scientific</b> .....	<b>3</b>	Activer l'alarme .....	11
<b>Aperçu du produit</b> .....	<b>3</b>	Sonnerie .....	12
Ecran LCD .....	3	<b>Baromètre</b> .....	<b>12</b>
Vue de haut .....	4	Zone de visualisation du baromètre .....	12
Vue de l'arrière .....	4	Sélectionner l'unité de mesure .....	12
Sonde (RTGR328N) .....	5	Visualiser l'historique du baromètre .....	12
<b>Avant de commencer</b> .....	<b>5</b>	Affichage graphique à barres .....	12
Piles .....	5	Régler l'altitude .....	13
Adaptateur AC (Unité principale) .....	6	<b>Prévision météo</b> .....	<b>13</b>
Changer les donees / parametres .....	6	Icônes de prévisions météo .....	13
Pencher l'affichage .....	6	<b>Mesure des UV (avec la sonde optionnelle UVR138)</b> .....	<b>14</b>
<b>Sonde thermo-hygro (RTGR328N)</b> .....	<b>6</b>	<b>Température et humidité</b> .....	<b>14</b>
Régler la sonde thermo / hygro (RTGR328N) .....	7	Visualiser les zones de température et d'humidité .....	14
Horloge .....	8	Sélectionner l'unité de mesure .....	14
Régler le format du signal radio .....	8	Sélectionner le canal de la sonde .....	14
Transmission des données de la sonde .....	8	Enregistrements minimum / maximum .....	15
Recherche d'une sonde .....	8	Tendance de la température et de l'humidité .....	15
<b>Horloge et Calendrier</b> .....	<b>9</b>	Zone de confort .....	15
Horloge radio-contrôlée .....	9	Indice de chaleur .....	15
Allumer/Eteindre l'horloge radio-contrôlée .....	9	Niveaux d'indice de chaleur .....	16
Régler l'horloge .....	9	Visualiser les niveaux d'indice de chaleur min / max .....	16
Affichage des villes mondiales .....	10	<b>Reconnaissance vocale (fonction)</b> .....	<b>16</b>
<b>Alarmes</b> .....	<b>10</b>	Activer rapidement la reconnaissance vocale .....	16
Régler l'alarme quotidienne .....	11	Régler le niveau du volume .....	17

Les commandes de la reconnaissance vocale .....	17
Conseils d'utilisation de la reconnaissance vocale .....	17
<b>Retro-eclairage</b> .....	<b>17</b>
<b>Réinitialisation</b> .....	<b>17</b>
<b>Sécurité et entretien</b> .....	<b>18</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>18</b>
<b>Mauvais fonctionnement</b> .....	<b>18</b>
<b>Spécifications</b> .....	<b>19</b>
Dimension de l'unité principale .....	19
Dimension de l'unité distante .....	19
Temperature .....	19
Humidité ambiante .....	20
Baromètre .....	20
Unité distante: Sonde (RTGR328N) .....	20
Horloge radio-contrôlée .....	20
Alimentation .....	20
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>21</b>

## INTRODUCTION

Merci pour votre achat de la Station Météo Sans Fil à Commande Vocale BAR998HGN / BAR993HGN d' Oregon Scientific. Ce puissant appareil rassemble des fonctions de reconnaissance vocale, d'horloge, et de mesure des conditions atmosphériques que vous pouvez confortablement utiliser de votre domicile.

Dans cette boîte, se trouvent:

- L'unité principale
- Une sonde (RTGR328N)
- Une sonde UV (UVR138) en option
- Un adaptateur AC
- Des piles

L'unité principale BAR998HGN — BAR998HGN + la sonde RTGR328N

L'unité principale BAR993HGN — BAR998HGN + la sonde RTGR328N + la sonde UV UVR138

Garder ce manuel à portée de main lorsque vous utilisez votre nouveau produit. Il contient des instructions utiles, ainsi que toutes les spécifications techniques et les avertissements que vous devez connaître.

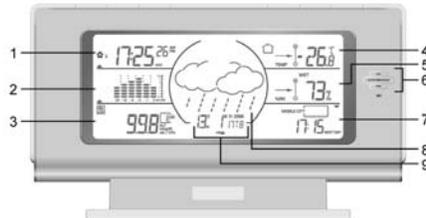


## A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet [www.oregonscientific.fr](http://www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations plus détaillées et constamment mises-à-jour sur toutes nos lignes de produits: météo, réveils, photo numérique, téléphonie, jouets éducatifs, sport et bien-être. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

## APERCU DU PRODUIT

### ECRAN LCD



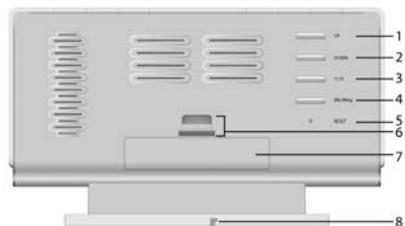
1. **Quadran horloge / alarme:** Horloge mise à jour par radio fréquence RF; alarmes
2. **Quadran UVI / baromètre Zone des tendances:** les niveaux des UV et de diagrammes de pression barométrique
3. **Quadran index UVI / relevés des mesures barométriques**
4. **Quadran température / Indice de chaleur:** Lignes des relevés et des tendances; numéro de canal des sondes; niveau de charge des batteries
5. **Quadran humidité / zone de confort:** lignes des relevés et des tendances; zone de confort
6. **Microphone pour la reconnaissance vocale**
7. **Quadran heure internationale:** courante, lever du soleil, coucher du soleil, montée de la lune, et heures du coucher de lune pour 130 villes
8. **Quadran Prévision Météo:** Prévision météo animée
9. **Quadran calendrier:** Calendrier, icône de reconnaissance vocale, icône d'alimentation externe.

## VUE DU HAUT



1. **MODE** – changement des paramètres / affichage
2. **ALARM** \* – visualisation du statut de l'alarme; régler l'alarme
3. **HISTORY** – visualiser l'historique du baromètre et les relevés des UV
4. **SNOOZE / LIGHT** – activer la sonnerie de 8 minutes ou le rétro-éclairage
5. **CHANNEL** – passer d'une sonde à une autre
6. **MEMORY** – visualiser les températures courante et enregistrées, les relevés des indices d'humidité et de chaleur
7. **SELECT** – changer de zone

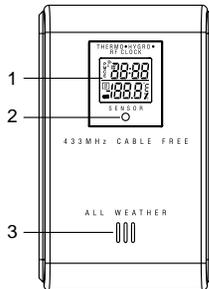
## VUE DE L'ARRIERE



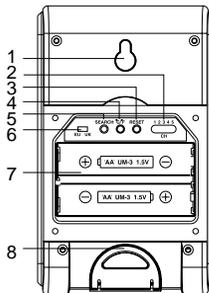
1. **UP** – relever le niveau d'une valeur / activer la réception RF de l'horloge et la fonction reconnaissance vocale
2. **DOWN** – diminuer le niveau d'une valeur / désactiver la réception RF et la reconnaissance vocale
3. **°C / °F**
4. **Baromètre** (mb/inHg)
5. **Réinitialisation**
6. **Touche d'ouverture du compartiment à piles**
7. **Compartiment à piles**
8. **L'adaptateur**

**SONDE (RTGR328N)**

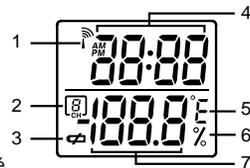
1. Ecran LCD
2. Indicateur des LED
3. Grille d'aération



1. Encoche de pose murale
2. Sélecteur de cana l (1 – 5)
3. Réinitialisation
4. °C or °F
5. Recherche
6. Bouton de signal al radio EU/UK pour recherche Heure par RF
7. Compartiment à piles
8. Pied re pliable



1. Réception du signal RF
2. Numéro de canal
3. Icône de piles faibles
4. Heure
5. Température (°C or °F)
6. Pourcentage d'humidité
7. Température / Humidité

**AVANT DE COMMENCER****PILES**

Insérer les piles avant la première utilisation, en respectant les polarités comme indiqué dans le compartiment à piles. Nous vous conseillons d'installer d'abord les piles dans la sonde distante puis dans l'unité principale. Appuyer sur **RESET** après chaque changement de piles.

**NOTE** Ne pas utiliser des piles rechargeables.

 indique que les piles sont faibles.

UNIT	 LOCATION
Principale	Zone du calendrier
Distante	Temp / zone d'indice de chaleur
Sonde à UV	UVI / zone de mesures barométriques

### ADAPTATEUR AC (UNITE PRINCIPALE)

La connexion de l'adaptateur secteur est située à l'arrière de l'unité principale. Les piles ont une fonction de sauvegarde des données uniquement; l'adaptateur est requis pour la Reconnaissance Vocale.

 s'affiche dans la zone de la Prévision Météo lorsque l'adaptateur n'est pas branché.



### CHANGER LES DONEES / PARAMETRES

1. Appuyer sur **SELECT** pour naviguer entre les Quadrans / zones.  indique le quadrat / zone sélectionné.
2. La plupart des zones ont des options d'affichage alternatifs (par exemple, Horloge / Alarme ou Baromètre / UVI). Appuyer sur **MODE** pour passer d'une option à une autre, ou **ALARM** pour passer de l'Horloge à l'Alarme et réciproquement.
3. Appuyer et maintenir **MODE** pendant 2 secondes pour entrer les paramètres du mode.
4. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour changer les paramètres.
5. Appuyer sur **MODE** pour confirmer.



### PENCHER L'AFFICHAGE

Vous pouvez pencher l'affichage pour une meilleure vue ou un meilleur son. Maintenir la base de l'unité avec votre main, puis, gentiment, pousser le haut en arrière.



### SONDE THERMO-HYGR0 (RTGR328N)

Ce produit est livré avec une Sonde Thermique/ Hygrométrique RTGR328N et une Sonde de Rayons Ultraviolets UVR138 en option. L'unité principale peut collecter des données de 6 sondes au maximum (5 sondes Thermo / Hygro et 1 sonde à UV).

(Des sondes additionnelles sont vendues séparément.) La sonde longue portée RTGR328N effectue des relevés de température et d'humidité. Elle capte aussi le signal RF nécessaire à la mise à jour automatique de l'heure.

Pour toute information à propos de la Sonde UVR138, se référer à son propre manuel d'utilisation.

**REGLER LA SONDÉ THERMO / HYGRO (RTGR328N)**

1. Ouvrir le compartiment à piles avec un petit tournevis approprié.
2. Insérer les piles en tenant compte de la polarité indiquée.
3. Régler le format de réception du signal RF et le canal désiré. Les boutons sont localisés dans le compartiment à piles.

BOUTON	OPTION
Canal	Canal 1 - 5. Si vous utilisez plus d'une sonde, sélectionner un canal différent pour chaque sonde.
Format du signal radio	EU (DCF) / UK (MSF)

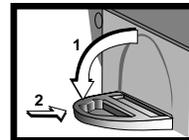
4. Appuyer sur **RESET**. Puis régler l'unité de température.

BOUTON	OPTION
Température	°C / °F

5. Refermer le compartiment à piles.
6. Placer la sonde dans un endroit protégé.

**PLACEMENT EN EXTERIEUR**

1. Dépliez le support.
2. Enclenchez en position.



Pour les meilleurs résultats:

- Insérer les piles et sélectionner l'unité, le canal, et le format de signal radio avant de fixer la sonde au mur.
- Placer la sonde en dehors des rayonnements directs du soleil ou de l'humidité.
- Ne pas placer la sonde à plus de 70 mètres de l'unité principale (en intérieur).
- Positionner la sonde de manière à ce qu'elle soit de face à l'unité principale (en intérieur) et minimiser les obstacles tels que portes, murs ou meubles.
- Placer la sonde loin de tout objet métallique ou électronique.

**NOTE** La portée de la transmission peut varier et dépend de la capacité de réception de l'unité centrale.

Vous aurez peut être besoin d'essayer plusieurs endroits avant d'obtenir les meilleurs résultats.

### HORLOGE

Cette sonde peut automatiquement synchroniser l'heure et la date avec l'horloge des Organisations officielles de contrôle et maintien de l'heure situés à Francfort (Allemagne) et à Rugby (Angleterre). Quand la sonde est à moins de 1500 km d'un signal radio, l'icône de réception clignotera pour témoigner d'une bonne réception.

Une fois que la sonde reçoit le signal de l'horloge, elle le transmet à l'unité principale. Ainsi l'horloge de l'unité principale est actualisée automatiquement.

### REGLER LE FORMAT DU SIGNAL RADIO

Le sélecteur de **FORMAT DE SIGNAL RADIO** est situé dans le compartiment à piles. Sélectionner EU (DCF- Heure Europe) ou UK (MSF- Heure UK). Puis, appuyer sur **RESET**.

La réception prend 2 à 10 minutes. Une fois établie, l'icône arrêtera de clignoter.

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE OU PAS DE SIGNAL
	 OU 

Pour forcer obliger la une réception de l'horloge radio-commandée, appuyer et maintenir **SEARCH** pendant 2 secondes.

### TRANSMISSION DES DONNEES DE LA SONDE

Les données de la sonde sont transmises toutes les 60 secondes. L'icône de réception affiché dans la zone d'Index de la température / chaleur indique le statut.

ICONE	DESCRIPTION
 →  → 	L'unité principale recherche les sondes.
 →  → 	Au moins un canal à été trouvé.
<b>CHANNEL</b> 	La sonde 1 est en cours de transmission. (Le numéro indique la sonde sélectionnée.)
--- s'affiche dans la zone Température / Humidité	La sonde sélectionnée ne peut être trouvée. Chercher encore ou vérifier les piles.

### RECHERCHE D'UNE SONDE

Pour rechercher une sonde Thermo / Hygro, appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans le quadrat des indices des température / chaleur. ▲ inférieur droit du quadrat zone. Puis, simultanément appuyer et maintenir **MEMORY** et **CHANNEL** pendant 2 secondes.

Pour chercher une sonde à UV, appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans le quadrat zone des UVI / tendances barométriques. ▲ inférieur gauche du quadrat. Puis, appuyer et maintenir **MEMORY** et **CHANNEL** pendant 2 secondes.



FR

**NOTE** Si la sonde ne peut toujours pas être localisée, vérifier les piles.

## HORLOGE ET CALENDRIER

Ce produit est capable de fournir la date et l'heure d'une localité, ainsi que celle d'une ville du monde de votre choix. Les informations sont visibles dans les coins supérieur gauche et inférieur droit de l'écran.

### HORLOGE RADIO-CONTROLEE

La date et l'heure sont mises à jour automatiquement par système de radio contrôle et ce, depuis les Organisations de contrôle et de maintien de l'heure situé à Francfort (Allemagne) et à Rugby (Angleterre). Vous pouvez aussi désactiver cette fonction. Les signaux sont récupérés par la sonde (RTGR328N) à tout moment dans un périmètre de 1500 km du signal.

La première réception prend 2 à 10 minutes, et est initialisée lorsque vous réglez la première fois l'unité, et toute les fois que vous appuyez sur **RESET**. Une fois terminée, l'icône de réception s'arrête de clignoter.

L'icône  au niveau de la Zone Horloge indique 2 choses:

- La connexion entre l'unité centrale et la sonde qui recueille les signaux RF ()
- La réception des signaux RF ()

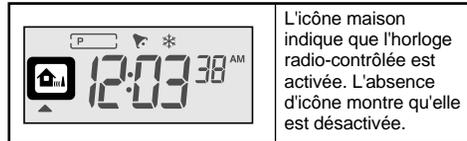
Les deux parties de l'icône apparaissent () lorsque la sonde qui recueille les signaux RF est sélectionnée et le signal RF est de forte intensité. (Si vous sélectionnez une autre Sonde,  ou , apparaît pour indiquer l'intensité du signal RF.)

Si aucun signal n'est reçu, vérifier les piles de la sonde.

### ALLUMER / ETEINDRE L'HORLOGE RADIO-CONTROLEE

Si vous souhaitez régler l'heure manuellement, vous devez d'abord désactiver la fonction de radio-contrôle. Pour ce faire, naviguer dans la zone Horloge / Alarme.

Puis, appuyer et maintenir **DOWN** sur l'unité principale pendant 2 secondes. Pour activer la fonction, naviguer dans la zone Horloge / Alarme, puis, appuyer et maintenir **UP** pendant 2 secondes.

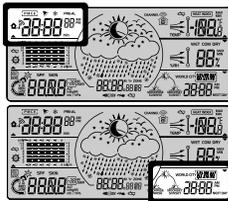


### REGLER L'HORLOGE

Vous devez effectuer ce réglage uniquement si vous avez désactivé le contrôle par la radio, ou si vous êtes trop éloigné du signal radio.



1. Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans la zone de l'horloge. ▲ inférieur gauche de la zone.



2. Appuyer et maintenir **MODE** pendant 2 secondes. La zone de l'horloge et celle des villes mondiales clignotent.
3. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour choisir la ville où VOUS VOUS TROUVEZ. Appuyer et maintenir pour une recherche rapide. LOCATED IN. Press and hold for rapid search.
4. Appuyer de nouveau sur **MODE**.
5. Sélectionner le format d'heure 12 / 24 heures, heure, minute, année, date/ format de mois, mois, jour, affichage de la langue, et le niveau de volume (optionnel) pour la fonction de Reconnaissance Vocale. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour changer les paramètres. Appuyer sur **MODE** pour confirmer.

**NOTE** Les options de langues sont (E) Anglais, (F) Français, (D) Allemand, (I) Italien, et (S) Espagnol. La langue sélectionnée détermine l'affichage hebdomadaire et la langue parlée pour les rappels de la Reconnaissance Vocale.

**NOTE** La Reconnaissance Vocale doit être activée (→16) avant de régler le volume. Le nombre de barres après l'icône ( ) ON ) indique le niveau (Faible, Médium, ou Elevé).

## AFFICHAGE DES VILLES MONDIALES

Avec ce produit, peuvent être visualisées les heures courantes du lever du soleil, du coucher du soleil, du lever de lune et du coucher de la lune pour un total de 130 villes dans le monde.



1. Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans la zone des Villes Mondiales.
2. Pour parcourir les informations de la ville sélectionnée, appuyer sur **MODE**.
3. Pour sélectionner une autre ville, appuyer et maintenir **MODE** pendant 2 secondes. Puis, appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le code à trois chiffres de la ville. Pour obtenir la liste des Codes des Villes Mondiales, se référer à la liste jointe.
4. Appuyer sur **MODE** une nouvelle fois lorsque vous avez terminé.

## ALARMES

Ce produit possède deux alarmes: une Alarme Quotidienne et une Pré-Alarme pour les jours de gel / neige.

L'Alarme Quotidienne peut être déclenchée à la même heure tous les jours. La Pré-Alarme retentit uniquement lorsque l'Alarme Quotidienne est activée et la température relevée par la Sonde du Canal 1 tombe en dessous de 2 °C (35,6 °F).



### REGLER L'ALARME QUOTIDIENNE

1. Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans la zone de l'Horloge. ▲ inférieur gauche de la zone.
2. Appuyer sur **ALARM** / \* pour voir l'Alarme. (AL s'affiche en haut.)
3. Appuyer et maintenir **ALARM** / \* pendant 2 secondes.
4. Sélectionner l'heure et les minutes. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour les changer. Appuyer sur **ALARM** / \* pour confirmer.

▶ s'affiche lorsque l'Alarme est réglée.

### REGLER LA PRE-ALARME

La Pré-Alarme peut être réglée pour sonner 15,30,45, ou 60 minutes avant l'Alarme Quotidienne. Elle retentit à chaque fois que la température enregistrée par la Sonde du Canal 1 tombe en dessous de 2 °C (35,6 °F).

Par exemple, si vous réglez l'Alarme à 7h00, et la Pré-Alarme à 45 minutes, la Pré-Alarmé sonnera à 6h15 selon que la température à l'extérieur de la Sonde du Canal 1 tombe à 2 °C ou plus.

1. Régler et activer l'Alarme Quotidienne.
2. Appuyer sur **ALARM** / \* pour passer à l'affichage de la Pré-Alarme. (will **PRE-AL** show at the top.)
3. Press and hold **ALARM** / \* for 2 seconds.

4. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner 15, 30, 45 ou 60 minutes. Ce sont les nombres de minutes auxquels la Pré-Alarme sonne AVANT l'Alarme Quotidienne. La Pré-Alarme est automatiquement activée lorsque vous sélectionnez une heure.

5. Appuyer sur **ALARM** / \* pour confirmer.

\* s'affiche lorsque la Pré-Alarme est réglée.

**NOTE** L'Alarme Quotidienne ne sonnera PAS avant le jour suivant si la Pré-Alarme s'est déclenchée. Aussi, si vous désactivez l'Alarme, la Pré-Alarme est également désactivée.

### ACTIVER L'ALARME

Naviguer dans la zone de l'Horloge, puis appuyer sur **ALARM** / \* pour passer à l'écran de l'Alarme Quotidienne ou celui de la Pré-Alarme. Pour activer ou désactiver l'alarme, appuyer sur **UP** ou **DOWN**.



Lorsque l'heure de l'Alarme est atteinte, une alarme crescendo sonnera durant 2 minutes. Appuyer sur n'importe quelle touche pour l'arrêter. Elle re-sonnera à la même heure le lendemain.

ICONE	DESCRIPTION
	L'Alarme Quotidienne est activée et sonne à l'heure prévue.
	La Pré-Alarme est activée et retentit au moment prééglé lorsque la température tombe en dessous de 2 °C (35,6 °F).
	L'Alarme n'est pas activée et ne sonnera pas.

#### SONNERIE

Appuyer sur **SNOOZE / LIGHT** pour arrêter l'Alarme pendant 8 minutes.  ou  clignotent lorsque la sonnerie est activée.

## BAROMETRE

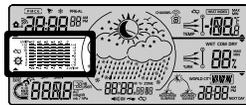
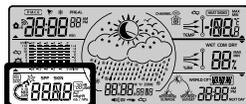
Ce produit suit les fluctuations de la pression barométrique pour fournir une prévision météo (→13), ainsi que les historiques des pressions barométriques jusqu'à H - 24 heures. Les mesures sont enregistrées par l'unité principale (en l'intérieur).

#### ZONE DE VISUALISATION DU BAROMETRE

Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans le quadrat zone du Baromètre.

Si  ne s'affiche PAS, appuyer sur **MODE**.



	Les données barométriques s'affichent dans deux quadrat / zones. La zone du haut montre un graphique à barres sur 24 heures.
	La zone du bas montre les relevés courant et précédents.

#### SELECTIONNER L'UNITE DE MESURE

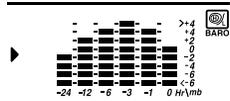
Appuyer sur **mb / inHg** au dos de la station météo.

#### VISUALISER L'HISTORIQUE DU BAROMETRE

Naviguer dans la zone du Baromètre, puis appuyer sur **HISTORY** successivement pour passer en revue les mesures. Le nombre affiché dans la case HR indique l'heure correspondante à la valeur barométrique affichée (ex. : il y a 2 heures, il y a 3 heures, etc.).

#### AFFICHAGE GRAPHIQUE A BARRES

Le graphique à barres indique les changements atmosphériques de l'heure courante [0] aux 24 heures précédentes (-24).





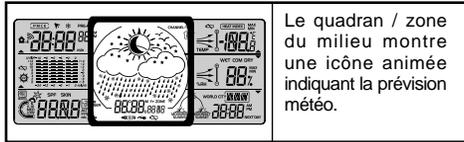
### REGLER L'ALTITUDE

Régler l'altitude pour déterminer à quelle hauteur au dessus ou au dessous du niveau de la mer vous vous trouvez. Cela permet une lecture de la pression absolue (ramenée au niveau de la mer).

1. Naviguer dans la zone du Baromètre.
2. Appuyer et maintenir **HISTORY** pendant 2 secondes.
3. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour régler l'altitude par seuil de 10 mètres (de -100m à 2500m).
4. Appuyer sur **HISTORY** pour confirmer.

### PREVISION METEO

Ce produit effectue la prévision météo des prochaines 12 à 24 heures dans un périmètre de 30 à 50 km. La prévision est basée sur les relevés de la tendance de la pression barométrique.



### ICONES DE PREVISION METEO

ICONE	DESCRIPTION
  JOUR    NUIT	DEGAGE
  JOUR    NUIT	PEU NUAGEUX
	NUAGEUX
	PLUVIEUX
	NEIGEUX

**NOTE** L'icône de nuit demeure à l'affichage de 18h à 6h. Lorsque la sonde du canal 1 enregistre une chute des températures à 2°C ou plus, l'icône PLUVIEUX devient NEIGEUX.

## MESURE DES UV (AVEC LA SONDE OPTIONNELLE UVR138)

Grâce à la sonde de relevé des rayons Ultra-Violet UVR138, les informations suivantes sont à portée de main:

- Jusqu'à 10 heures de relevés d'indices d'Ultra-violet (UVI)
- Calcul automatique de temps d'exposition acceptables établi sur la base des profils utilisateurs insérés (4 utilisateurs maximum)
- Une alerte aux dangers UVI lorsque les indices des UV atteignent des niveaux élevés

Les données UV s'affichent dans le quadrat / zone du Baromètre. Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans la zone du Baromètre, puis appuyer sur **MODE** pour afficher l'icône à UV ☀ et les données. Se référer au manuel d'utilisation de la sonde UVR138 pour plus d'informations.

## TEMPERATURE ET HUMIDITE

La station météo peut afficher les informations suivantes depuis ses sondes (jusqu'au nombre de 5):

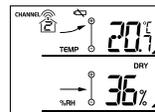
- Les températures courantes, minimum, et maximum et les pourcentages d'humidité ambiante.
- L'indice de chaleur qui indique les températures courantes, la ligne de tendance, et les relevés minimum/maximum.
- Un indicateur du niveau de confort et la ligne de tendance (montante, descendante, ou constante).

Les données sont collectées et affichées toutes les 60 secondes.

## VISUALISER LES ZONES DE TEMPERATURE ET D'HUMIDITE

Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans les zones des températures et d'humidité.

Les données d'indices des températures et de chaleur sont fournies en haut; L'humidité est en dessous.

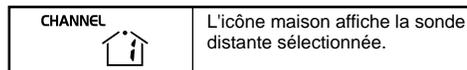


## SELECTIONNER L'UNITE DE MESURE

Appuyer sur °C / °F au dos de la station météo.

## SELECTIONNER LE CANAL DE LA SONDE

Appuyer sur **CHANNEL** pour naviguer entre les sondes 1 à 5.

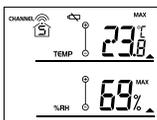


Pour effectuer un balayage automatique entre les sondes, appuyer et maintenir **CHANNEL** pendant 2 secondes. Les données de chaque sonde s'afficheront pendant 3 secondes. Pour mettre fin au balayage automatique, appuyez sur **CHANNEL** et **MEMORY** avec la Zone Température / Humidité sélectionnée.

**NOTE** Si vous sélectionnez une sonde qui collecte uniquement les données relatives à la température, l'humidité ne sera pas affichée.

**ENREGISTREMENTS MINIMUM / MAXIMUM**

Appuyer sur **MEMORY** successivement pour visualiser les enregistrements courant, maximum et minimum de la sonde sélectionnée. Pour effacer les enregistrements, appuyer et maintenir **MEMORY** pendant 2 secondes.



Un bip sonne pour confirmer l'effacement de la mémoire.

**TENDANCE DE LA TEMPERATURE ET DE L'HUMIDITE**

Les lignes de tendance sont affichées à côté des relevés de la température et de l'humidité..

Tendance	Montée	Stable	Descendante
cône			

**ZONE DE CONFORT**

La zone de confort indique à quel point le climat est confortable, cela en relation avec les mesures courantes de température et d'humidité.

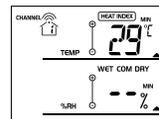
ZONE	TEMPERATURE	HUMIDITE
<b>WET</b>	Toute	>70%
<b>COM</b>	20 - 25 °C	40 - 70%
<b>DRY</b>	Toute	<40%

Cette information est affichée dans la zone d'Humidité lorsque la mesure courante est affichée.

**INDICE DE CHALEUR**

L'indice de chaleur indique la température apparente ou en chute. Il peut différer de manière significative selon les jours de forte température, avec une humidité basse car il estime les effets du stress de la chaleur (température et humidité) sur le corps.

Pour visualiser l'Indice de Chaleur, appuyer sur **MODE** alors que la zone d'humidité et de température est sélectionnée.



## NIVEAUX D'INDICE DE CHALEUR

SI L'INDICE DE CHALEUR EST...	ALORS LE NIVEAU DE DANGER pour une activité physique en extérieur prolongée est ...
27 to 32 °C	<b>ATTENTION</b> (risque de fatigue liée à la chaleur)
32 to 40 °C	<b>AVERTISSEMENT ELEVE</b> (possibilité d'insolation si l'on s'expose directement au soleil, de crampes liées à la chaleur, ou de grande fatigue)
41 to 54 °C	<b>DANGER</b> (insolation probable si exposition directe au soleil, de crampes liées à la chaleur, ou de grande fatigue; possibilité d'hyperthermie)
De 54 à 93 °C (de 130 à 199 °F)	<b>TRÈS DANGEREUX</b> (risque d'insolation ou de coup de chaleur)
"HH"	<b>HORS PORTÉE</b> (la température est en dehors des écarts de température 26 à 93 °C (80 à 199 °F))

## VISUALISER LES NIVEAUX D'INDICE DE CHALEUR MIN / MAX

Appuyer sur **MEMORY** alors que la zone d'Indice de Chaleur est affichée.

## RECONNAISSANCE VOCALE

Ce produit possède une sonde intégrée pour les commandes de reconnaissance vocale. Lorsque qu'elle est activée, le produit peut vous dire l'heure actuelle, l'alarme, et les conditions climatiques en réponse à une commande vocale que vous donnez.

La langue pour la Reconnaissance Vocale est sélectionnée lorsque vous réglez l'horloge (→ 10).

## ACTIVER RAPIDEMENT LA RECONNAISSANCE VOCALE

Brancher l'adaptateur AC (il doit être branché pour que la fonction fonctionne). Appuyer sur **SELECT** pour naviguer dans la zone de l'Horloge. Puis, simultanément, appuyer et maintenir **UP** et **DOWN** pendant 3 secondes. Un message d'accueil dans la langue sélectionnée sera diffusé.

☞) ON s'affiche lorsque la Reconnaissance Vocale est ACTIVEE



### REGLER LE NIVEAU DU VOLUME

Il y a trois niveaux de volume : Faible, Moyen et Elevé. Pour régler le volume, il faut d'abord activer la Reconnaissance Vocale.  ON s'affiche.) Puis, accéder au Mode des Paramètres de l'Horloge pour sélectionner le niveau du volume (→ 10).

### LES COMMANDES DE LA RECONNAISSANCE VOCALE

Ce produit répond aux commandes vocales suivantes:

COMMANDE	REPONSE
STATION METEO	Prépare à l'accès aux données de la station météo. D'autres commandes sont nécessaires.
ALARM	Statut de l'alarme (activer/désactiver) et réglage
HEURE	Heure courante
TEMPS	Prévision météo, température et humidité courantes pour la sonde sélectionnée.

### CONSEILS D'UTILISATION DE LA RECONNAISSANCE VOCALE

Se placer en face de l'appareil, à pas plus de 2 mètres de distance. Parler lentement et distinctement. Minimiser le bruit environnant, tels que la télévision ou les discussion d'autres personnes.

Si la station météo ne reconnaît pas votre commande, elle vous demandera de répéter. Après deux tentatives infructueuses vous entendrez un bip.

Pour recommencer encore, dire « Station météo » pour relancer le programme, puis répéter la commande.

Ce produit ne répondra à aucune commande lorsque qu'il est en train de parler. Dire la commande seulement quand l'appareil a terminé.

### RETRO-ECLAIRAGE

Appuyer sur **SNOOZE / LIGHT** pour déclencher le rétro-éclairage pendant 5 secondes.

### REINITIALISATION

Les boutons **RESET** sont situés à l'arrière de l'unité principale et dans le compartiment des piles pour les sondes. Appuyer sur **RESET** lorsque vous changez les piles et toutes les fois que l'appareil ne fonctionne pas comme attendu (par exemple, impossible d'établir une liaison radio avec l'unité distante ou l'horloge radio-contrôlée).

**NOTE** Lorsque vous appuyez sur **RESET**, tous les paramètres retournent à leur valeur d'usine, et vous perdez toutes les informations enregistrées.

## SECURITE ET ENTRETIEN

Nettoyer l'unité avec un chiffon légèrement humide et un détergent léger non alcoolisé. Eviter de faire tomber l'unité ou de la placer dans un endroit encombré de diffusions radiophoniques.

## AVERTISSEMENTS

Ce produit est prévu pour vous donner pleine satisfaction pendant plusieurs années s'il est utilisé correctement. Observer les conseils suivants:

- Ne jamais immerger l'unité dans l'eau. Cela peut causer des chocs électriques et peut endommager l'unité.
- Ne pas soumettre l'unité à une force extrême, à des chocs, ou à des fluctuations de températures ou d'humidité.
- Ne pas manipuler les composants internes.
- Ne pas mélanger des piles usages avec des piles neuves ou utiliser des piles de différents types.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables avec ce produit.
- Retirer les piles si le produit est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps.
- Ne pas rayer l'écran LCD.

Ne pas effectuer de modifications à ce produit. Tout changement non autorisé pourrait annuler votre droit à utiliser ce produit. Les spécifications techniques de ce produit et le contenu de ce manuel d'utilisation sont sujets à changement sans préavis. Les images ne sont pas contractuelles.

## MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Vérifier ici avant de contacter notre service clientèle.

Problème	Symptôme	Remède
Baromètre	Relevés étranges	Régler l'altitude / l'unité (→ 13)
Calendrier	ate étrange / mois	Changer la langue (→ 10)
Horloge	L'horloge ne peut être ajustée	Désactiver l'horloge radio-contrôlée (→ 9)
	Pas d'auto-synchronisation	Vérifier les piles. (→ 5)
		Appuyer sur <b>RESET</b> (→ 17)
		Activer manuellement l'horloge radio-contrôlée (→ 9)



Problème	Symptôme	Remède
Température	Affiche "LLL" or "HHH"	La température est hors-limite
Sonde	La sonde ne peut pas être localisée	Vérifier les piles (→ 5) Vérifier l'endroit (→ 7)
	Le canal ne peut être changé	Vérifier les sondes. Une seule sonde fonctionne (→ 8)
Reconnaissance Vocale	Ne fonctionne pas	L'adaptateur est-il branché? (→ 6)
		La Reconnaissance Vocale est-elle activée? (→ 16)
		Essayer de nouveau une fois que l'appareil a terminé de parler. Parler clairement et lentement.

## SPECIFICATIONS

### DIMENSIONS DE L'UNITÉ PRINCIPALE

I x L x H	207 x 119 x 40 mm (8,15 x 4.69 x 1.58 inches)
Poids	406 gr avec (0.9 lbs) les piles

### DIMENSIONS DE L'UNITÉ DISTANTE

I x L x H	70 x 24.5 x 116mm (2.76 x 0.96 x 4.57 inches)
Poids	156 gr avec (0.34lb.) les piles

### TEMPERATURE

Unité	°C or °F
Etendue intérieur	de -5 °C à 50 °C en (23 °F to 122 °F)
Etendue en extérieur	de -20 °C à 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Résolution	0.1 °C (0.2° F)
Confort	de 20 °C à 25 °C (68 °F to 77 °F)
Mémoire	Min / Max
Tendance	+/- 5 (°C or °F)

**HUMIDITE AMBIANTE**

Etendue	de 25% à 95%
Résolution	1%
Confort	de 40% à 70%
Mémoire	Min / max
Tendance	+/- 3%

**BAROMETRE**

Unité	mb/hPa ou inHg
Portée	de 500 à 1050 mb (14.77 à 31.01 inHg)
Résolution	1 mb (0.03 inHg)
Altitude	de -100 à 2500 mètres (-328 to 2734 feet)
Affichage	Ensoleillé, peu nuageux, nuageux, pluvieux, neigeux

**UNITE DISTANTE SONDE (RTGR328N)**

Fréquence radio	433 MHz
Etendue	jusqu'à 70 mètres sans obstructions
Transmission	Toutes les 60 secondes
Canal No.	1, 2, 3, 4 ou 5
Unité	°C ou °F

**HORLOGE RADIO-CONTROLEE**

Synchronisation	Auto ou désactivée
Affichage de l'heure	HH:MM:SS
Format de l'heure	12hr AM/PM/ 24hr
Calendrier	JJ/MM ou MM/JJ; Jours de la semaine en 5 langues (E, G, F, I, S)
Alarme	Quotidienne et Pré-Alarme; crescendo de 2 minutes
Sonnerie	8 minutes

**ALIMENTATION**

Unité principale	
Adaptateur AC	6V AC
Piles	3 piles alcalines UM-3 (AA) LR06 de 1.5V (sauvegarde)
Thermo-Hygro	
Sonde distante	2 piles alcalines UM-3 (AA) LR06 de 1.5V



FR

## DÉCLARATION EUROPÉENNE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux conditions requises de l'Article 3 des Directives R&TTE 1999/5/EC, s'il est utilisé à bon escient et que la ou les normes suivantes sont respectées:

### Utilisation efficace du spectre des fr.quences radio (Article 3.2 de la Directive R&TTE Directive)

norme(s) appliquée(s)

**ETSI EN 300 220-3 (Ver.1.1.1):2000-09**

### Compatibilité électromagnétique (Article 3.1.b de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s)

**ETSI EN 301 489-1-3 (Ver. 1.4.1):2002-08**

### Sécurité des appareils de technologie de l'information (Article 3.1.a de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s)

**EN 60950:2000**

Information supplémentaire:

Par cons.quent ce produit est conforme à la Directive Basse tension 73/23/EC, à la Directive EMC 89/336/EC et à la Directive R&TTE 1999/5/EC (annexe II) et porte la mention CE correspondante.

Carmelo Cubito  
Agrate Brinzaza (MI) / Italy January 2004  
Représentant du fabricant R&TTE

**CE 0682**

**Pays concernés RTT&E**

Tous les pays de l'UE, Suisse et Norvège